

# 4x

4 x deutsche Malerei heute

2010 德国当代艺术展

Heike Kati Barath 海克卡蒂-巴拉特

Jan Kolata 杨-克拉特

Gabriele Langendorf 加布埃莱-朗根多夫

Paul Schwer 保尔-施威尔

## **Einladung zur Ausstellung 展览邀请函**

### **4 x deutsche Malerei heute | 2010德国当代艺术展**

**Heike Kati Barath 海克卡蒂-巴拉特**

**Jan Kolata 杨-克拉特**

**Gabriele Langendorf 加布埃莱-朗根多夫**

**Paul Schwer 保尔-施威尔**

### **Eröffnung 开幕式**

Sonntag 14. November 2010, 10 Uhr

2010年11月14日星期日上午10点

Xi'an Art Museum, China 中国西安美术馆

### **Zur Eröffnung sprechen 开幕式致辞嘉宾**

Direktor YANG Chao, Xi'an Art Museum, China

杨超先生, 中国西安美术馆馆长

Prof. WANG Shengli, Präsident, Kunstakademie Xi'an, China

王胜利院长, 中国西安美术学院院长

Prof. Jan Kolata, Vertretung der deutschen KünstlerInnen

杨-克拉特教授, 德国艺术家代表

GUO Jian, Kurator | Vertreter DCKD eV

郭健先生, 策展人 | DCKD德国德中艺术设计交流协会

### **Vorträge 学术论坛和报告**

Sonntag 14. November, 15.30 Uhr und 17 Uhr

2010年11月14日星期日15点30分和17点

„Adventure of Painting“, Prof. Jan Kolata

“绘画的历险” 主讲: 杨-克拉特教授

„Studio Visit“, Heike Kati Barath

“绘画工作室” 主讲: 海克卡蒂-巴拉特

Montag 15. November, 9.30 Uhr und 11 Uhr

2010年11月15日星期一9点30分和11点

„Baozi“, Dr. Paul Schwer

“包子” 主讲: 保尔-施威尔博士

„On My Work“, Prof. Gabriele Langendorf

“朗根多夫绘画艺术” 主讲: 加布埃莱-朗根多夫教授

### **Ausstellungsdauer 展览时间**

14. November bis 2. Dezember 2010

täglich von 9 bis 22 Uhr

2010年11月14日至12月2日每天上午9点至晚上22点

## **Veranstalter 主办方**

Xi'an Art Museum, China 中国西安美术馆  
Great Tang All-day Mall Qujiang New District  
Xi'an, Shaanxi Province, China, 710061  
中国西安市曲江新区大雁塔南广场大唐不夜城  
Phone 电话 0086 29 8542 3546 | 254078907@qq.com  
[www.xianartmuseum.org](http://www.xianartmuseum.org)

## **Gesamtorganisation 总策划**

YANG Chao 杨超先生 (中国)

## **Kurator 策展人**

GUO Jian 郭健先生 (德国)

## **Förderer und Kooperation 协办方**

Deutsch-Chinesischer Kulturaustausch für Kunst  
und Design e.V., Deutschland  
DCKD 德国德中艺术设计交流协会 [www.dckd.org](http://www.dckd.org)



**DCKD** Deutsch - Chinesischer Kulturaustausch  
für Kunst und Design e.V.  
德国德中艺术设计交流协会